

Άλλ' οι τῆς Βραχιλίας ἐκ φύσιος σχεδὸν ὑπερόβηται, σαν δι, τι ἡ τέχνη κατέθεωσεν ἐν Ἀγγλίᾳ. Τίς πιστεῖς; Ότι ὁ χοῖρος ὅστις ἔξικον ζεῖται ἐνταῦθα, γεννήτορας εἶχε τὸ κατ' ἀρχὰς χοίρους ἐκ τοῦ εἰδους; Ἑκείνων οἵτινες περιφέρονται κατὰ λόχους καὶ διλογίας εἰς τὰς ὁδοὺς τῶν νήσων τοῦ Αιγαίου; Τὸ δύσμορρον τοῦτο ζῶν εἶναι ἀξιοσημείωτον διὰ τὸ ὑπερβολικῶταν λίπος τῆς δάχτυλος του τὸ ὄποιον σχεματίζει περὶ τὸν τράχηλον ἀστικά κύρτωμα κακοῦ λου. Τὰ ὥτα του εἶναι εὐθυτεστή, τὰ διττὰ μικρά, οἱ δὲ πόδες τόσον βραχεῖς, ώστε ἡ κοιλία του ἐγγίζει σχεδὸν τὴν γῆν.



## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ.



Ἐγγειρίδιον Ἡθικῆς, ἐν ᾧ προσετεθη καὶ σύντομος θεωρία μετὰ καρόγωρ τῆς ἀγαλοτικῆς καὶ συνθετικῆς μεθόδου. Τὸν τοῦ Κ. Ν. Βάμβα, καθηγητοῦ τῆς φιλοσοφίας καὶ ἡγεμονῆς ἐν τῷ

Οὐανελώ Πανεπιστημίῳ — Ἐν Ἀθήναις.

Ἐκ τοῦ τυπογραφείου Σ. Κ. Βλαστοῦ, 1853.

Εἰς 8ον, Σελ. 100.

Ἐν τῷ μέτω τοῦ πληθεούς τῶν βιβλίων τῶν πλημμυριζόντων ἡμᾶς καὶ καθ' ἐκάστην γινομένων καὶ ἀπογινώμένων, ἡ Ἑλλειψις βιβλίων σπουδάσιων, καὶ ιδίως ἐγγειρίδίων διδαστικῶν, πρὸ πάντων τῶν εἰς τὴν ἡθικὴν μόρφωσιν τῆς καθ' ἡμᾶς νεολαίας ἀφράτων, διημέραι καλλίτεχναι ἐπιτιθητοτέρων. Οὐεν ασμενέστατα ἀναγγέλλοντεν τὴν ἕκδοσιν τοῦ ἀξιολόγου ἐγγειρίδίου ἡθικῆς ὑπὸ τοῦ σεβασμίου καὶ κοινωφελεστάτου διδασκάλου, τοῦ Κ. Ν. Βάμβα.

Τὸ ἐγγειρίδιον τοῦτο εἶναι εὐληπτός καὶ μεθοδικὸς ἐπιτομὴ τῆς ἐν τοῖς πτοιχίοις τῆς φιλοσοφίας (1838) τοῦ αὐτοῦ διδασκάλου περιεγραμμένης ἡθικῆς. ίντι διδάσκηται εἰς τὰ τοῦ διευτέρου βαθμοῦ τῆς ἐγκυκλίου παιδίσιας σχολεία, ἐν οἷς τὴν τῆς δλητούς φιλοσοφίας διδασκαλία εἶναι ἀνέφικτο, καὶ ἀναγινώσκηται ὑπὸ τῶν μὴ δυνατέρων εἰς τὸ δλον σύνταγμα νὰ ἐγκύψωται. οὗτον συνετάχθη αὐτοτελῶς ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ.

Τὸ φιλοσοφικὸν σύστημα εἰς ὁ ἀνήκει κατ' οὐσίαν ἡ παροῦσα ἡθικὴ εἶναι τὸ τοῦ φιλέλληνος οἰκοσόφου Φραγκίσκου Θυρώτου (François Thurot, Introduction à l'étude de la Philosophie etc), τὸ ὅποιον ἀνήκει εἰς τὴν Σκωτικὴν αἵρεσιν τὴν τοῦ Ρειδίου δηλαδὴ Στεβάρτου κτλ., τὴν τοποῦτον ἐπωρελῆ κατασταθείσαν εἰς τὴν διδασκαλίαν τῆς σχολικῆς ἡτοι κλασικῆς φιλοσοφίας.

Τὸ σύστημα τοῦτο, ἀν δὲν ἔχει τὴν ὑπό τινων ἐγκυμιαζομένην ἀρετὴν τοῦ νὰ πηγάδῃ εἰς ἀρχῶν κεκρυμ-

μένων εἰς τὰς νιφαλώδεις χώρας τῆς μεταφυσικῆς, εἰναι δικαὶος εὐληπτόν, σαφές, ἀναπαυτικὸν τῶν μὴ σφρόδρα ἀνησύχων καὶ παραδόξων πνευμάτων, καὶ παραμυθητικὸν τῶν ἀνθρώπων. Ἐν δὲ τῇ ἡθικῇ ὁ μελογοῦν ὅτι ἡ πρώτη ἀρχὴ τῆς ἡθικότητος είναι αὐτὸς ὁ Θεός, εὐρίσκει τὴν ἐν τῷ κόσμῳ παραγωγὴν αὐτῆς ἐν αὐταῖς ταῖς συναισθητικαῖς δυνάμεσι τοῦ ἀνθρώπου, εἰς τῶν δποίων τὴν ἀρμονικὴν ρύθμισιν τείνει. Οὕτως ἡ ἁνότης τῶν συγκροτουσῶν τὸ ἔλεον σύστημα ἀληθεῖαν κατορθεῖται δίνει παραδόξων, ἀνευ κλίνων, καὶ δίνει ἀρμόσματα.

Τὰ δὲ περὶ τῆς μεθόδου, τὴν δποίαν εἰκότως ὁ Κ. Βάμβας θεωρεῖ ως ἀναγκαῖον ἐπίμετρον ἡθικῆς, εἰς τὰς γνωστικὰς ἡμῶν δυνάμεις ἀναφερόμενα, καὶ τοιούτων εἰς τὴν λογικὴν ἀνῆκον, ἐξετέθησαν κατὰ τὴν αὐστηρα τῆς λογικῆς τοῦ Φραγκίσκου Ιακωβίου, ὅπερ εὔστοχωτάτα τὰ περὶ τῆς μεθόδου ἔχει ἐκτεθειμένα.

Είναι λοιπόν τὸ ἀναγγελόμενον ἐγγειρίδιον πολλοῦ λόγου ἔξιον, εὐσύντακτον, γλωσσικὸν ἔχον δηλῶν καὶ καθηρεύουσαν, ἥτις διακρίνει πάντα τὰ συγγράμματα καὶ τὴν διδασκαλίαν τοῦ Κ. Βάμβας αναπληροῖ δὲ οὐσιώδη τινὰ ἀνάγκην τῆς ἐν τοῖς τοῦ διευτέρου βαθμοῦ σχολείοις, ως εἴπομεν, διδασκαλίας, καὶ ως τοιούτον συνιστᾶται εἰς τὴν φιλόσπουδον νεολαίαν καὶ εἰς τοὺς φιλομόθους διδασκάλους καὶ καθηγητάς.

Άλλ' ἡ Ηαρδώρα, ἀπιενέστατα ἔχεται τῆς ἀφορμῆς ταύτης διὰ νὰ ὑπουργήσῃ πόσων κοινωφελῶν ἁγώνων ἀμοιβήν εἶναι ἡ παρὰ τοῦ ἔθνους εἰς τὸν σεβαστὸν διδασκάλον Βάμβαν ἀπονεμούμενη εὐγνωμοσύνη.

Σπουδάζων ἔτι ἐν Παρισίοις ἐξέδωκε (1813) ἀξιολογον δητοικὴν ἀπέχουσαν τῆς σχολαστικῆς ἐξεσχελίας, ἥτις εἶχε κατακλύσει τὴν ἀρχαίαν ῥητορείαν, καὶ παρέχουσαν εἰς τὴν ἀπὸ τοῦ unctional ἀγακύπτευσαν τότε Ἑλληνικὴν νεολαίαν, γενσιν τῶν καλλονῶν τῆς εὐρωπαϊκῆς γραμματείας. Οπόσον ἐνθουσιάστεν, ὅπόσον ωρέλητες τὸ σύγγραμμα τοῦτο μαρτυροῦσιν εἰ πρὸ θμῶν. Ταύτης δὲ τῆς ῥητορικῆς, κατὰ πολλὰ, βελτιωθείσης καὶ διορθωθείσης, θευτέρα ἐγένετο ἐκδοτικὴς ἡ Αθήναις. Βέν τούτῳ τῷ συγγράμματι ὁ διδασκαλός, ἀποσείων τὴν ἀλυσίν τῶν σχολαστικῶν προλήψεων, συντάσσεται μετὰ τοῦ σαφοῦ Κοραή τοῦ ὑποίου ἡτο συμπολίτης καὶ φίλος.

Τὴν διὰ τῆς θρησκείας ἐνέργειαν θεωρῶν ως δηστικώτετον μέτον τῆς ἐπανομάσεως τοῦ ἔθνους ἡθικῆς, ἐξέδωκεν ἐν Ἀθήναις (1851) ἐγγειρίδιον τῆς τοῦ Ιεροῦ ἀμβωνος ὁπτορικῆς, ἀκεμῆῶς προτηρμούμενον εἰς τὴν κατάστασιν τῆς ἀκπαιδεύσεως τοῦ παρ' ἡμῖν κλήρου καὶ οὐτιώδη τινὰ Ἑλλειψιν ἀπληροῦν.

Περὶ τὸ 1815 προσκληθεὶς εἰς τὴν Χίον ὀργάνισεν ἐκείνον τὸν τελευτὴν φάρον τὸν φωτίζοντα τὴν ἐν τῷ σκότει ἔτι κλυδωνιζομένην Ἑλλάδα. Ανὴρ εἰπερ τις ἀλλος ἀρχικὸς καὶ παιδαγωγικὸς, ἐμπνέων ἀγάπην πρὸς τὰ καλά, σοκνος, μεθοδικός, εὐχριτής, τοσαύτην ἔστις καὶ τοσοῦτον ἀγαθοποιὸν ἐπιφύσιον ἐπὶ τῶν διδασκαλίων καὶ τῶν ἔφορων, ώστε ἥρκει γρατεῖη τὶ διὰ νὰ νομοθετηθῇ καὶ νὰ ἐκτελε-

εθή μετά θρησκευτικής εὐλαβείας. Καὶ πρότεινε σως τῶν μαθητῶν μεριμνῶν δὲν ἔξεδικε ταῦτα μη-πλεῖστα καὶ καλλιστα ὅν αὐτος ἦν καὶ εἰσηγητής καὶ ἀκτελεστής. Ή ὁμόνοια τῶν διδασκάλων καὶ ὁ οὐρφρίη τῶν μαθητῶν, οἱ ἄχρι τοῦδε μεταρρυθμίσας ζῆται, ἡ συρρήτη τῶν μαθητῶν, οἱ ἄχρι τοῦδε μεταρρυθμίσας ἐκείνης Ἀκαδημίας, ως πρῶτον δὲ καὶ πρώτατον ὑπέρ τῆς ἐλευθερίας θύμα πεσούσις, πάντα ταῦτα μαρτυροῦσιν ὅπότον δύναται ἐνὸς ἀνδρὸς φίλογένεις καὶ ζῆται.

Βλέπων τὴν ἀθλιότητα τῶν ἐν τῷ μέσῳ τῆς παραχρῆμας γινομένων γραμματικῶν, συνέταξε τεχνολογικῶν κατὰ τὸ τοῦ Ματθαίου, μετατρέψεις αὐτὸς τρόπος τὰς ἀνάγκας τῆς Ἑλληνικῆς νεολαίας. Τὸ βιβλίον τοῦτο ἔξεδόθη ἐν τῷ ἐν Χίῳ τυπογράφῳ (1816). ἀλλὰ κατὰ τὴν πανωλεθρίαν, ἀπόντων τῶν ἀντίτυπων ἀρχαιογένετων, ἐν περιστερέν ἐπτάλη θετρού εἰς Βενετίαν ἔγινε μετατυπωθεῖσα ἡ γραμματικὴ καὶ της δραστηρίας συνετέλεσεν εἰς τὴν αὐτὸν σχολαστικῶν δεσμῶν ἀπελευθέρωσιν τοῦ Ἑλληνικοῦ πνεύματος. Ἐν τούτοις ὁ μακαρίτης Βαρθολομαίος, ἀνυποπτεῖς ἐκδοὺς καὶ αὐτὸς τὴν αὐτὴν γραμματικὴν, μετένθαλε μόνον καύτην εἰς ἑρωταπόκρισιν. Τὸ πόνημα τοῦτο ὁ Κ. Βάμβας ἐπιθεωρήσας καὶ βελτιώσας ἐξέδωκε τὸ δεύτερον ἐν Ἀθήναις (1846). οἱ δὲ ἐν Κωνσταντινουπόλει τυπογράφοι απενείμον αὐτῷ τὴν ἐπιζήμιον τιμὴν τῆς τυποκλοπίας, ἐκδόντες αὐτὸν αὐτόθι. Τὸ ἐπίσης κατὰ τὸ τοῦ Ματθαίου φιλοπονηθὲν συντακτικὸν καὶ κατὰ τὰς ἀνάγκας τῆς ἡμετέρης νεολαίας διασκευασθὲν, ἔξεδόθη ἐν Κερκύρᾳ (1828) καὶ τὸ δεύτερον ἐν Ἀθήναις (1846).

Ἡ γραμματικὴ τῶν προκαταρκτικῶν σχολείων μιτὰ παρελληλίκες πρὸς τὴν νεωτέρων γλώσσαν, ἐξεδόθη ἐν Σύρῳ καὶ ἔκτοτε ἐξάκις μετετυπώθη. Ἀλλὰ, καὶ εἰρήσθω τοῦτο ἐν παρόδῳ, τοιοῦτοι εἴναι οἱ δεσμοὶ ἃς τὸ βιβλευτορικὸν μανοπάλιον περιβάλλει ἀρχανῶς εἰς τὰ παρ' ἡμῖν σχολεῖα, ὥστε δῆλα σχεδὸν τὰ ἀντίτυπα τῆς γραμματικῆς ταύτης, καὶ τὰ πλεῖστα τῶν πρὸ αὐτῆς, ἐδαπανήθησαν εἰς τὰς ἐπαργύριες τοῦ ἑξαγένους, ἐνθα οἱ διδάσκαλοι, μὴ ἔχοντες νὰ ὑπηρετήσωσιν εὐτελῆ συμφέροντα, εἴναι ἐλεύθεροι εἰς τὴν ἐλλογὴν τῶν Βιβλίων.

“Ἀλλ’ ἡ ἐν Χίῳ τὸ πρῶτον ἐκδόθεισα γραμματικὴ δὲν ἔτο τὸ μόνον αὐτόθι φιλοπονηθὲν βιβλίον τοῦ διδασκάλου. Ἐκεὶ συνέταξε τὰ στοιχεῖα τῆς φιλοσοφικῆς ηθικῆς, ἐκδοθέντα ἐν Βενετίᾳ (1818). αὗτη δὲ εἴναι ἡ πρωτη παρ' ἡμῖν καὶ τοι φιλοσοφικῶς, δικιας εὐλύπτως ἐκτεθειμένη ηθικὴ καὶ εἰς τὸν λαόν ἐρικτῇ. Ταύτης ἐγένετο ἐν Ἀθήναις δευτέρη ἐκδοτικὴς κατὰ πολλὰ μεταβεβλημένη ἐπὶ τὸ βέλτιον, κατὰ τὰ περιεγόμενα καὶ τὸ λεκτικόν. Σημειώθεον δὲ ἐνταῦθι, ὅτι συγχρίνοντες τὸ λεκτικὸν τῆς πρὸς τὸ τῆς β'. ἐκδόσεως, εἰ καὶ ὁ μεταξὺ χρόνος εἶναι ἐλάττων τῶν τριάκοντα ἑτῶν, τοσαύτην προσοῦν παρατηροῦμεν εἰς τὴν γραπτὴν τοῦ ἑξαγένους γλώσσαν, ὥστε θερίζοντας λέγομεν ὅτι εἰς τὴν παγκόσμιον ιστορίαν τοιαύτης ἄλλο παραδείγμα δὲν ὑπάρχει. Ἀλλ' ὁ διδάσκαλος ὑπερ τῆς ηθικῆς διεπλάκως συγγραφεῖς καὶ διδάσκαλος τοιοῦτος ἀγεδείγμη

νον τὴν ηθικάν. Εἰς τὸ ἐν Σύρῳ γυμνάσιον ἐδίδαξεν ἡν χειρογράφῳ τὴν ηθικὴν, κατὰ τὸ σύστημα τοῦ Νελχιόρου Γινόγου αὐτούς ἐξέδωκεν εὐαγγελικὴν ηθικὴν ἐκ τοῦ ἀγγλικοῦ μεταρρυθμεῖσαν (1834) ἢν καὶ ἐδίδαξε, καὶ ἦδη ἐκδίδει τέταρτον σύγγραμμα ηθικῆς, τὸ ἀναγγελλόμενον. Τῶν τεσσάρων τούτων ηθικῶν συγγραμμάτων ἡ ἐκπόνητις μαρτυρεῖ τὸν ὑπέρ τῆς ηθικῆς μαρτυρίας Ζῆλον τοῦ ἀνδρός, καὶ τοῖς ὑπέρ αὐτῆς καταδηλώντας ἀγῶνας αὐτοῦ.

‘Ο γραμματὴ τῆς διδασκαλίας τοῦ ἀνδρὸς ἐν γένει, καὶ περὶ τὰ ‘Ἑλληνικὰ μαθήματα ἴδιως, εἴναι ἡ εὔκρινεια, ἡ μετριορροτύνη, δι’ ἣν οὐδὲ ἔχον; ἐμφίνεται ἐπιθειτικῆς τινος πολυμαθείας, καὶ τὸ πανταχοῦ ὠφέλιμον καὶ ιθοποιὸν τοῦ διδασκάλου· τοιούτος δὲ γραμματητής ζεταὶ καὶ εἰς τὰς εἰς ἐκλεκτούς τινας λόγους; τοῦ Δημοσθένους σημειώσεις αὐτοῦ (1849).

‘Ἐν τῷ γραμματίῳ Σύρου, διπέρ αργάντος καὶ κατηγορίας, καλλίστην γενεάν μαθητῶν διαπλάσας, ἐδίδαξε πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ φιλοσοφίαν κατὰ τὸ προμηθεῖσαν σύνταγμα τοῦ Θυρώτου, ἐκλεκτικῶς αὐτὸς καὶ σκοπιμώτερον καταρτίσας πρὸς τὰς ἀνάγκας τῆς Ἑλληνικῆς νεολαίας· τοῦτο δὲ τὸ πόνημα μετὰ μεγάλων βελτιώσεων ἐξεδόθη ἐν Ἀθήναις (1838).

‘Ἐὰν εἰς τὰ ἄχρι τοῦδε συγγράμματα τοῦ διδασκάλου προσθέσωμεν δοσα κείνται ἐν τῷ βιβλιοθήκῃ κατοῦ ἀνέκδοτα χειρόγραφα, θέλομεν παρατηρήσει, ὅτι κατὰ τὸ πλῆρες ἀγώνιων στάδιον αὐτοῦ, δύναται νὰ συγκαταριθμηθῇ μετὰ τῶν παρ' ἡμῖν πολυγράφων. Δὲν πρέπει δὲ νὰ λησμονήσωμεν οὐδὲ τοὺς ἐπιμένωντες καὶ ἐν ἄλλοις δημοσίοις τόποις πολλαχοῦ τῆς Ἑλλάδος ἐκφωνηθέντας λόγους αὐτοῦ· διότι ποιὸν ἔθυμον ἔργον τελεῖται, ποῖος ἀγαθός καὶ κοινωφελής ἀνὴρ ἐξακείφεται ἐκ τοῦ καταλόγου τῶν ζωντῶν, καὶ ὁ γραμματεὺς Βάμβας, ὡς πατριάρχης λογίων, ὡς κοινού πατήρ, δέν προσκαλεῖται, δέν προσέρχεται πολλάκις αὐθίζειντος διὰ νὰ ἐμψυχώσῃ, νὰ παραμυθίσῃ, καὶ τὸν γραμματὴ τοῦ διδασκάλου νὰ καταστήσῃ σεβαστὸν καὶ προσφιλῆ; Ποίου σχολείου δὲν είναι ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ἡ τοῦ διευθύνοντος προσκεκλημένος ἐφόρος;

‘Αλλ’ ὁ Κ. Βάμβας οὐ μόνον ὡς συγγραφεὺς καὶ διδάσκαλος καὶ διευθύνοντης ἐν Παρισίοις, ἐν Χίῳ, ἐνθα πριτανεύσας ἐδίδαξε ἐξ ὅλα ἐτο (1815-1821), ἐν ‘Επτανήσῳ, ἐνθα κατέλιπε προσφιλεστάτας ἀναμνήσεις καὶ συνετέλεσεν εἰς τὸν ἀναζωπυρήσα τὸ ἔνασμα τῆς ηθικῆς παιδείας, ἐν Σύρῳ, ἐνθα δι’ ἐλλειψῶν καθηγητῶν μετ’ ἀκεμάτου Ζῆλου ἐδίδασκε πλὴν τῆς Ἑλληνικῆς καὶ τῆς φιλοσοφίας καὶ μαθηματικὰ καὶ τὴν κατὰ Βλαίρον φιλολογίαν μετὰ ἀντορικῶν γυμνασμάτων, ἀπερ τότε καὶ μόνον ἀνεφάνησαν, καὶ τοιοῦτον σέβας ἐνέπνει διὰ τοῦ μετριόφρονος δινόματος ἐπισπάτας, ὥστε οὐ μόνον ἀπερέγκλειτος ἐπεκράτει ἡθικὴ καὶ ἀδελφικὴ δύνοντα μεταξὺ διδασκαλῶν καὶ μεταξὺ μαθητῶν, ἀλλὰ καὶ αἰσθάντων τοιαύτην καρπτων τὴν εἰς τὸ γυμνάσιον ἀγουστον εὐλαβῆ τινά σιωπήν εἰς τὸν πάντας ἐπέρειν· οὐ μόνον, λέγοι, γε. ‘Αλλ’ ὁ διδάσκαλος ὑπερ τῆς ηθικῆς διεπλάκως καὶ διδάσκαλος τοιοῦτος ἀγεδείγμη

ο Κ. Βάρδας, ἄλλα καὶ ὡς πολύτεκνα κάλλιστα παρέγε παραδείγματα· διότι καὶ τοῦ ἔθνους περὶ πάντων ἀγῶνος ἐπὶ τινα χρόνον μετέσχε μετὰ τοῦ αὐδίμου· Γψηλάντου καὶ συστρατευσάμενος, καὶ συμπαθῶν, καὶ συμβουλεύσας, καὶ παραμυθίσας, καὶ μαχητῆς τῆς ἑλευθερίας καὶ τῆς πίστεως. Εἰποτες δὲ ἡ ἀγνὴ καὶ ἐνθερμός αὐτοῦ φιλοπατρία κατὰ πᾶσαν ἐπίσημον περίστασιν τοῦ ἔθνους ἀνέλαμψε.

Τοιούτα; οἱ Ν. Βάρδας, καὶ τοσαῦτα ἐμόγθησεν ὑπὲρ τῆς πατριδὸς τὴν ἡποίην βλέπει σήμερον ἐν μέρει ἑλευθέρων καὶ εἰς μέγα ἀτενίζουσαν μέλλον. Εἰ καὶ γεγερχόντες θὲν παύει διδάσκων καὶ πλουτίζων τὸ ἔθνος διὰ κοινωφελῶν συγγραμμάτων, μεταξὺ τῶν ὅποιων συγκαταλέγεται μάλιστα καὶ τὸ προκειμένον τῆς ἡθικῆς ἐγγειώδιον.



## ΡΟΔΟΝ ΤΟ ΠΟΛΥΑΝΘΟΝ.



*Rosa multiflora*. — Class. Scosandria  
Polygynia.

*R. multiflora, corrymbosa, caule petiolisque aculeatis, foliolis septenis ovatis pubescentibus, stipulis bracteisque argute serratis, germinibus pedunculisque inermibus, calycibus, pinnatifidis, stylis elongatis.* (Nob.)

Τὸ εἶδος τοῦτο τοῦ ρόδου μετηνέγκη τὸ Ιαπωνίκε τὸ πρώτον ἐν Ἀγγλίᾳ κατὰ τὸ 1804, κτυκείθεν δὲ μετεκομίσθη καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς τῆς Εὐρώπης μέροσιν, τοῖς δὲ καὶ ἐν Ἑλλάδι, ὃπου εὑδοκεῖται κακλιεγούμενον καὶ ἐν ττοῖς γάστραις καὶ κατὰ γῆς ἀλλ' ἐπειδὴ ἐκφύει πάμπολλα σάνθη, καὶ οἱ κλάδοι αὐτοῦ αὐξάνουσι ταχέως, χρῆσις ὑποστηρίγματος μάλιστα γενέσθεν, διεπεριστά καθ' ὅλον τὸν Μάτιν μῆνας ὥραιαν θέαν διὰ τὴν ταχείκην αὐτοῦ βλάστησιν, καὶ τὸ πλήθος τῶν ἀνθίων, ὃν ἔκκεστον ἔχει μέγεθος κοινοῦ ὡς ἔγγριστα ρόδου, καὶ τὸ αὐτὸ ζωηρόν χρῶμα, διπερ ἐνίστε φάνεται κατ' ἀρχὰς μὲν πυρρόν, ἀκολούθως δικαὶος ἐκγραμματιζόμενον βαθμητὸν καθισταται ὑπέρυθρον, εἶτα ὑπόλευκον, καὶ ἐπὶ τέλοις σχεδόν λευκόν. Η ἀνθίσις γίνεται ἐν εἰδας κορύφησι, ἐκαστος τῶν ὅποιων φέρει πολλάκις μέχρι τῶν διεκπάντας καὶ ἐπέκεινας ἀνθέων, ἀναδιδόντων ὅσμην ἑλαφράν μὲν πλὴν ἡδίστην. Οἱ καυλοὶ λεῖοι καὶ γλωσσίεις ἐν ἀρχῇ, φέρουσι κέντρα ὑπέρυθρα, καμπύλα καὶ στερεά, καίμενα ἀνὰ δύο ἢ τρία περὶ τὴν βάσιν τῶν φύλλων, η ὀπεύτως εἰσὶ γράμματος χλωροῦ μὲν πλὴν τείνοντος πρὸς τὸ ὑπόξενθον.

Πολλαπλασιάζεται δὲ τὸ φυτὸν τοῦτο εὐκάλως διὰ μεταρυτεύσεως ἢ καταβολῆς κλώνων καὶ μοσχευμάτων.

Ι. ΔΕ. ΚΙΓΑΔΔΑΣ.

— ΦΙΛΟΤΕΧΝΙΚΗ —

## ΦΙΛΟΤΕΧΝΙΚΗ

— o —

**ΠΡΟΠΤΑΛΙΑ ΕΝ ΜΟΝΑΧΩ.** Ο βασιλεὺς Λουδοῖχος τῆς Βρυσίας, ὁ φιλέλλην, φιλόμουτος καὶ φιλότεχνος ἐκεῖνος ἡγεμὼν, οὐδεκαίως ἡ κοινὴ τῆς Εύρωπης γνώμη ἀπεκάλεσε τὸν Γερμανὸν Περικλῆν, ἀνεγέρσει τὴν ἡδη ἐν τῇ πόλει θνέτουσιν εἰς Αθήνας τῆς Γερμανίας, καὶ τοι μὴ πλίον ἐπ' αὐτῆς Βασιλέων, πολυτελῆ προπύλαια, ἀγοντα πρὸς τὴν θαυμασίαν γλυπτοθήκην αὐτῆς. Εἰσὶ δ' αὐτὰ ἐργα τοῦ πεισωνύμου ἀρχιτέκτονος Κλέντζε, καὶ, ἐκ λευκοῦ Τυρολίου λίθου κατεσκευασμένα, ἔχουσι περίπου τὸν βυθισὸν τῶν Αθηναίων προπυλαίων, καθ' ὅσον αὐτὸς συντινάζεται πρὸς τοῦ Μονάχου τὸ κλῖμα, καὶ κοσμοῦνται ἐκκέρδωθεν δι' ἐνὸς αετώματος, 64 πόδων μῆκος, 10 ποδῶν ὅψις ἔχοντος, καὶ περιλαμβάνοντος ἀγάλματα ἀνδρουμάκη, μέρος μὲν ἐργασθέντα, μέρος δὲ σχεδιασθέντα ὑπὸ τοῦ Γερμανοῦ Φειδίου, τοῦ ἀποθανόντος Σχεντάλερ, καὶ αναφερομένων εἰς τὴν ἀναγέννησιν τῆς Ἑλλάδος, καὶ εἰς τὴν Βασιλείαν τοῦ Βασιλέως Οθωνος.

Τὰ ἀγάλματα τοῦ ἐνὸς τῶν αετωμάτων ἀπερχόμενανται εἰς τὸν Ἑλληνικὸν ἀγῶνα, εἰτέτι δὲν ἡτομάζομένται· τὰ δὲ τοῦ ἑτέρου εἰσὶ τὰ ἔξι. Εἰ τῷ μέσῳ παρίσταται ὁ βασιλεὺς Οθων, εὑθρούς καὶ ἐν ἀρχαῖς ἀναβολῆ. Δεξιόθεν δ' αὐτοῦ ισταται Ἑλλην ἴσερος τὸν σταυρὸν διὰ χειρὸς ἔχων, καὶ παραύτον ποιητὴς κρούων λύραν, περά δὲ τὸν ποιητὴν ἐπιστήμων, κρατῶν ἀνεπτυγμένον πίνακα. Επέκεινα τούτου κάθηνται εἰς ἕρησις καὶ εἰς ποιὲς ποιότην ἀφορῶντες καὶ τῶν ἀσμάτων αὐτοῦ ἀκρομενοί. Περιπτέων δ' ἐκτελεῖται ἀναπταρή, καὶ ἐν κύτῃ ἀνευρίσκεται τετράγωνος Ἐρυπῆς Βακχού, καὶ ἐν τῇ γωνίᾳ, γεωμέτρης τὸ ἐργαλεῖα τῆς ἐπιστήμης αὐτοῦ κρατῶν, στηρίζεται ἐπὶ ἑταμμένου ἀρότρου. Αριστερῶς δὲ τοῦ βασιλέως ισταται ἀνήρ ἐνοπλος, καὶ παρ' αὐτὸν ἔμποροι στηρίζομενοι ἐπὶ ἀφλάστων καὶ πηδαλίου, καὶ ἐπέκεινα γεωργὸς γονυπετῶν, καὶ ἀπαργάς φέρων σίτου καὶ σταυροῦ. Μετ' αὐτὸν δὲ δύο οἰκοδόμοι, ἐν τῷ οὔδατι μέχρι τῆς ὀσφύος ιστάμενοι, οἰκοδομοῦσι λιψένα, καὶ πέραν ἀλιεύς καθέλκει τὸ ἀκάτιον εἰς τὴν θάλασσαν, ἐφ' ἣς δελφῖνες φίνονται ἐπιπικίοντες.

Τὰ ἀγαστοτεχνήματα ταῦτα, κινοῦνται τὸν θαυμασμὸν πάσης τῆς Γερμανίας, θέλουτιν αὐξῆσει τὴν εὐκλείαν τοῦ μεγάλου προστάτου τῶν τεχνῶν καὶ τὴν λαμπρότητα τῆς πόλεως δι' θνέτουσιν αετώματα· δι' ήμας δὲ ιδίως ἔχουσι σημασίαν ἀνωτέρων, καὶ παρέχουσιν ἀφορμὴν νέας εὐγνωμοσύνης πρὸς τὸν ἡγεμόνα οἵτις καὶ ἀγωνίζουμένος μᾶς ὑπεστήριξε, καὶ εἰς ἔθνος αὐθίς δργανισθέντας μᾶς ἡγάπησε· διότι εἰσὶν ἡ ἔκφρασις τῆς βασιλικωτέρας διανοίας καὶ τῆς φιλελληνικωτέρας διαθέσεως. Δι' ὑψηλοτέρας γλωσσῆς οὐδέποτε ἐδόθησαν οὐρηλότεροι συμβουλαί, οὐδέποτε καλλιτεχνικὴ ἐμπνευστις ἐγένετο πιστο-